



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 57.425/1
van 6 mei 2015

avis 57.425/1
du 6 mai 2015

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
20 december 2006 tot
invoering van de
toekenningsvoorwaarden van
een adoptie-uitkering ten
gunste van de zelfstandigen'

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
20 décembre 2006 instaurant
les conditions d'octroi d'une
allocation d'adoption en faveur
des travailleurs indépendants'

Op 15 april 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Zelfstandigen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptie-uitkering ten gunste van de zelfstandigen'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 30 april 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 mei 2015.

*

Le 15 avril 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Indépendants à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 2006 instaurant les conditions d'octroi d'une allocation d'adoption en faveur des travailleurs indépendants'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 30 avril 2015. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 mai 2015.

*

Opschrift

1. Aangezien met het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit slechts een artikel van het koninklijk besluit van 20 december 2006 ‘tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptie-uitkering ten gunste van de zelfstandigen’ wordt gewijzigd, verdient het aanbeveling om het opschrift van het ontwerp te redigeren als volgt:

“Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot invoering van de toekenningsvoorwaarden van een adoptie-uitkering ten gunste van de zelfstandigen”.

Aanhef

2. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dienen de woorden “inzonderheid op” te worden weggelaten.

3. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van de aanhef dienen de woorden “de sociale verzekeringen” te worden vervangen door de woorden “het sociaal statuut”.

In de Franse tekst van hetzelfde lid dienen de woorden “le statut” te worden vervangen door de woorden “le statut social”.

4. De verplicht te vervullen vormvereisten dienen in chronologische volgorde (te beginnen met de oudste) in de aanhef te worden vermeld.

5. In het zesde lid van de aanhef en in de voordrachtformule dient het woord “Onze” telkens te worden vervangen door het woord “de”.

Artikel 1

6. In artikel 1 van het ontwerp dienen de woorden “de koninklijke besluiten van 16 januari 2011 en” te worden vervangen door de woorden “het koninklijk besluit van”. De wijziging aangebracht door het koninklijk besluit van 16 januari 2011 is immers niet meer geldig.

Artikel 3

7. De uitvoering van het besluit moet gewaarborgd blijven over de wisseling van ministers heen. De ministers bevoegd voor de bij het besluit geregelde aangelegenheid moeten derhalve op abstracte wijze worden aangewezen. Men schrijve bijgevolg in artikel 3 van het ontwerp:

“Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Zelfstandigen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.”

*

Intitulé

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis modifiant un seul article de l'arrêté royal du 20 décembre 2006 'instaurant les conditions d'octroi d'une allocation d'adoption en faveur des travailleurs indépendants', il est recommandé de rédiger l'intitulé du projet comme suit :

« Arrêté royal modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 20 décembre 2006 instaurant les conditions d'octroi d'une allocation d'adoption en faveur des travailleurs indépendants ».

Préambule

2. Au premier alinéa du préambule du projet, on omettra le mot « notamment ».

3. Dans le texte français du quatrième alinéa, du préambule, il faut remplacer les mots « le statut » par les mots « le statut social ».

Dans le texte néerlandais du même alinéa, les mots « de sociale verzekeringen » doivent être remplacés par les mots « het sociaal statuut ».

4. Les formalités qui doivent obligatoirement être accomplies doivent figurer dans le préambule par ordre chronologique (en commençant par la plus ancienne).

5. Au sixième alinéa du préambule, on remplacera les mots « de Notre » par le mot « du » et dans le proposant, on remplacera les mots « Notre », « de Notre » et « de Nos » respectivement par les mots « la », « du » et « des ».

Article 1^{er}

6. À l'article 1^{er} du projet, il y a lieu de remplacer les mots « les arrêtés royaux du 16 janvier 2011 et » par les mots « l'arrêté royal du ». En effet, la modification apportée par l'arrêté royal du 16 janvier 2011 n'est plus en vigueur.

Article 3

7. L'exécution de l'arrêté doit être assurée au-delà des changements de ministres. Il convient dès lors de désigner d'une façon abstraite les ministres compétents pour la matière réglée par l'arrêté. On écrira par conséquent à l'article 3 du projet :

« Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME